www.juengerhans.de

no. 33 - Dezember 2019

ship's mail

REEDEREI JÜNGERHANS

S. 4 MS „BG JADE“ umrundet Großbritannien
MV “BG JADE“ circumnavigates UK

S. 5 Besondere Ladung für die Schwergutschiffe
Special Cargoes for heavy-lift vessels

S. 10 Dockung der MS „HERCULES J“
Docking of MV „HERCULES J“

Stefan Jüngerhans *Herm Jüngerhans*

Liebe Leserinnen und Leser,

das zurückliegende Jahr 2019 ist wieder einmal rasend schnell vergangen. Die Erwartungen, die von Seiten der Schifffahrtsbranche an das Jahr gestellt wurden, konnten nur zum Teil erfüllt werden. Dennoch kann man auch auf positive Ereignisse zurückblicken. Wir konnten drei Schiffe im Rahmen einer Restrukturierung erfolgreich an die Marktgegebenheiten anpassen und den weiteren Betrieb dadurch sicherstellen. Damit wurde wieder einmal bewiesen, dass wir über ein starkes Netzwerk verfügen und dieses für die Umsetzung mobilisieren konnten.

Zur Marktlage: am Ende des Jahres wurde noch kein spürbarer Aufschwung der Raten verzeichnet. Dennoch erwarten wir nach wie vor ein Gleichgewicht von Angebot und Nachfrage.

Für das Container-Segment bis 1000 TEU ist in diesem Jahr kein stabiles Marktumfeld zu beobachten. Das Orderbuch weist eine geringe Bautätigkeit von nur 10 Schiffen aus. Dem gegenüber stehen Verschrottungen von 21 Schiffen. Bei den Charterraten ist in diesem Segment eine Seitwärtsbewegung zu verzeichnen.

Im Schwergutsegment stellt sich das Marktumfeld anders dar. Denn hier konnte über das Jahr gesehen ein leichter Anstieg der Raten verzeichnet werden. Hinzu kommt, dass die Anzahl der Schiffe durch weiter anhaltende Verschrottungsaktivitäten zurückgeht.

Für zukünftige Projekte und die daraus resultierenden Anforderungen haben wir hausintern auch in diesem Jahr wieder Maßnahmen auf den Weg gebracht. Diese umfassen Anpassungen im Bereich der IT sowie Modifizierungen von Reporting- und Prognoseverfahren. Hierdurch haben wir sichergestellt, dass wir den Erwartungen unserer Geschäftspartner gerecht werden können. Das Zusammenspiel der einzelnen Abteilungen konnte so noch weiter verbessert und produktiver gestaltet werden. Nach wie vor scheuen wir keinen Vergleich der Schiffsbetriebskosten. Diese liegen weiterhin auf einem wettbewerbsfähigen Niveau und sogar leicht unterhalb des Branchendurchschnitts.

Auf die künftig noch steigenden Anforderungen haben wir uns frühzeitig vorbereitet. Es ist nun an uns, auch für die Zukunft in solch einem Umfang fortzufahren.

Daher kann man die in diesem zurückliegenden Jahr getroffenen Entscheidungen und bewältigten Projekte als positiv ansehen und feststellen, dass wir gut für das kommende Jahr 2020 vorbereitet sind.

Abschließend möchten wir uns bei Ihnen allen, Ihren Familien und Angehörigen und ganz besonders den Besatzungsmitgliedern an Bord sehr herzlich bedanken. Ebenfalls danken wir unseren Netzwerkpartnern aus Banken, Beratern, Rechtsanwälten und Steuerberatern für ihre Hilfe und Unterstützung.

Wir wünschen Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr 2020 alles erdenklich Gute, vor allem Gesundheit, Glück und Gottes Segen.

Herzliche Grüße aus Haren (Ems)

Stefan Jüngerhans & Herm Jüngerhans

Titelbild/Cover:
Das Titelbild zeigt das "Harener Schifffahrtsmuseum" im Winter. (Foto von Christian Kuhl)
The cover picture shows the "Harener Maritime Museum" in winter. (Photo from Christian Kuhl)

Dear Readers,

The past year, 2019, has once again gone by very fast. The expectations on the part of the shipping industry for this year could only be met in part. Nevertheless, we can also look back on positive events. As part of a restructuring process, we were able to successfully adapt three vessels to market conditions and thus ensure further operations. This demonstrated once again that we dispose of a strong network and that we were able to mobilize it for the implementation.

On the market situation: at the end of the year, there has not yet been a noticeable upturn in rates. Nevertheless, we still expect a balance between supply and demand.

No stable market setting can be observed this year for the feeder segment up to 1000 TEU. Here, the order book shows a low building activity of 10 vessels. On the other hand, 21 vessels are being scrapped. As a result, the number of vessels is declining slightly. Charter rates in this segment have developed sideways.

The market setting is different in the heavy-lift segment. This is because there has been a slight increase in rates over the year. What adds to this is that the number of vessels is declining due to continued scrapping activities.

We have once again launched in-house measures this year for future projects and the resulting requirements. This comprises adjustments in the IT sector and modifications to reporting and forecasting procedures. In doing so, we have ensured that we can meet the expectations of our business partners. It was thus able to further improve the interaction of the individual departments and make them more productive. We continue to not shy away from a comparison of vessel operating costs. They remain at a competitive level and even slightly below the average in the industry.

We have prepared ourselves early for the requirements that will tend to rise even more in the future. It is now up to us to continue on such a scale for the future in order to be able to continue to live up to market conditions.

Therefore, the decisions taken and projects undertaken this past year can be assessed positively and it is to be ascertained that we are well prepared for the coming year 2020.

Finally, we would like to thank all of you very much, your families and loved ones and especially the crew members aboard. We would also like to thank our network partners from banks, consultants, lawyers and tax advisors for their help and support.

We wish you all a merry and peaceful Christmas and all the best, especially health, happiness and God's blessing for the new year 2020.

Many greetings from Haren (Ems)

MS „BG JADE“ umrundet Großbritannien

Es ist nicht alltäglich, kommt aber doch gelegentlich vor: Ein Schiff umrundet Großbritannien. Das Container-Schiff „BG JADE“ absolvierte folgende Route: Gestartet ist die „BG JADE“ zunächst in Rotterdam um von dort nach Liverpool zu fahren. Danach ging es über die Hebriden und South Shields wieder zurück nach Rotterdam. Für die „BG JADE“ war dies die erste Umrundung von Großbritannien seit Indienststellung im Jahr 2018.

MV “BG JADE” circumnavigates UK

It is not commonplace, but it does happen occasionally: a ship circumnavigates the UK. The container vessel “BG JADE” completed the following journey. “BG JADE” started out in Rotterdam heading for Liverpool. Thereafter, it sailed back to Rotterdam via the Hebrides and South Shields. For “BG JADE”, this was the first circumnavigation of the UK since it entered service in 2018.

Besondere Ladung für die Schwergutschiffe
Special Cargoes for heavy-lift vessels

In dieser ship´s mail wollen wir Ihnen einmal zeigen, welche Ladungen über das Jahr transportiert wurden. Wir haben dazu besondere Ladevorgänge oder Ladungen gesammelt. Diese sind durch ein hohes Gewicht oder eine komplizierte Transportsicherung gekennzeichnet. Wenn auch nicht alltäglich, sind solche Güter dennoch regelmäßig auf den Schwergutschiffen der Reederei Jüngerhans anzutreffen.

In this "ship's mail", we would like to show you what cargo has been transported over the year. We have collected special loading operations or cargo for this purpose. They are characterized by a high weight or being complicated to tie down during transport. Although no day-to-day business, such goods are nevertheless regularly found on the heavy-lift vessels of the Jüngerhans shipping company.

MS „CASTOR J" lädt Riesen-Rotorblätter

Besonders große und schwere Ladungen können weltweit mit dem Schwergutschiff MS „CASTOR J" transportiert werden. Eine nicht alltägliche Ladung wurde im Hafen von Portsmouth in England aufgenommen und nach Vlissingen in den Niederlanden verschifft. Es handelt sich um sechs Rotorblätter mit einer Länge von jeweils rd. 82 m, die für Offshorewindkraftanlagen des Typs Vestas V164 verwendet werden.

Das Schwergutschiff MS „CASTOR J" wurde auf der portugiesischen Werft Estaleiros Navais de Viana do Castello (ENVC) gebaut. Die Indienststellung erfolgte im Juli 2009. Das Schiff hat eine Länge von rd. 132 m, ist 20,00 m breit und hat eine Seitenhöhe von rd. 12 m. Die Tragfähigkeit beträgt 10.000 tdw. und der Tiefgang des Schwergutschiffes liegt bei 7,70 m. Ebenfalls verfügt das Schiff über zwei Schwerlastkrane mit je 250 t. Hebekraft. Durch die eigens entwickelte Spezialtraverse können Lasten von insgesamt bis zu 500 t. gehoben werden. Für eine Dienstgeschwindigkeit von 16 Knoten sorgt die Hauptmaschine vom Typ MAK 6 M 43C, die über eine Leistung von 6.000 kW verfügt.

MV "CASTOR J" loads windmill-blades

Particularly large and heavy cargo can be transported worldwide with the heavy-lift vessel MV "CASTOR J". Unusual cargo was picked up at the port of Portsmouth in England and shipped to Vlissingen in the Netherlands. This was six rotor blades, each about 82 meters long, used for Vestas V164 offshore wind turbines.

The heavy-lift vessel MV "CASTRO J" was built at the Portuguese shipyard Estaleiros Navais de Viana do Castello (ENVC). It was commissioned in July of 2009. The vessel has a length of approx. 132 m, a beam of 20.00 m and has a side height of about 12 m. The loading capacity is 10,000 dwt and the draught of the heavy-lift vessel is 7.70 m. The ship also has two heavy-lift cranes, each with a lifting capacity of 250 t. Loads of up to 500 t. can be lifted due to the specially developed special tie-bar. The main engine model MAK 6 M 43C with 6,000 kW power provides a cruising speed of 16 knots.

MS „DELPHINUS J“ lädt Katamaran mit Bordkran

Ein Katamaran als Decksladung wurde im Hafen von Hobert in Tasmanien vom 12.10.2019 bis 14.10.2019 von der MS „DELPHINUS J“ mit eigenem Bordkran geladen. Die Seereise führte zum Löschhafen Sansibar wo die Ladung am 16.11.2019 gelöscht wurde.

Auf der portugiesischen Werft Estaleiros Navais de Viana do Castello (ENVC) wurde das Schwergutschiff MS „DELPHINUS J“ gebaut. Die Indienststellung erfolgte im Januar 2010. Das Schiff verfügt über eine Länge von rd. 139 Meter und Breite von 20,00 Meter. Die Tragfähigkeit beträgt 10.000 tdw. und der Tiefgang 7,70 Meter. Mit den beiden Schwerlastkranen können Güter von insgesamt bis zu 500 t. gehoben werden. Für eine Dienstgeschwindigkeit von 16 Knoten sorgt die Hauptmaschine vom Typ MAK 6 M 43C, die über eine Leistung von 6.000 kW verfügt.

MV “DELPHINUS J” loads Catamaran with onboard cranes

A catamaran as deck cargo was loaded onto MV “DELPHINUS J” in the port of Hobert in Tasmania from Oct. 12, 2019 to Oct. 14, 2019 with own onboard cranes. The sea voyage led to the port of Zanzibar where the cargo was offloaded on Nov. 16, 2019.

The heavy-lift vessel MV “DELPHINUS J” was built at the Portuguese shipyard Estaleiros Navais de Viana do Castello (ENVC). It was commissioned in January of 2010. The vessel has a length of approx. 139 meters and a beam of 20.00 meters. The loading capacity is 10,000 dwt and the draft is 7.70 meters. Goods of up to 500 t. in total can be lifted with the two heavy-lift cranes. The main engine model MAK 6 M 43C with 6,000 kW power provides a cruising speed of 16 knots.

MS „JOHANN J“ transportiert historisches Flugzeug

Bei dieser Ladung handelt es sich um eine Lockheed Super Star. Die Flugzeugteile wurden am 16. und 17.09.2019 im Hafen von Portland geladen und innerhalb von 14 Tagen zum Löschhafen in Bremen verschifft. Der Löschvorgang nahm in Bremen ca. einen Tag in Anspruch. Die historische Maschine wurde in einem modernen Depot zwischengelagert, um sie für eine spätere Ausstellung zur Verfügung zu haben.

MS „JOHANN J“ ist ein 8.000 tdw. tragender Mehrzweck-Schwergutfrachter, der auf der portugiesischen Werft Estaleiros Navais de Viana do Castello (ENVC) gefertigt wurde. Das Schiff verfügt über zwei Krane, welche einzeln 250 t. und kombiniert bis zu 500 t. heben können. Des Weiteren hat MS „JOHANN J“ große Laderäume mit hohen Kapazitäten. So können unter Deck Güter mit Abmessungen von 70 m x 15,77 m wetterunabhängig gestaut werden. Die Indienststellung erfolgte im Oktober 2007. Für eine Dienstgeschwindigkeit von 16 Knoten sorgt die Hauptmaschine vom Typ MAK 6 M 43C, die über eine Leistung von 5.400 kW verfügt.

MV "JOHANN J" transporting historic Aircraft

This cargo is a Lufthansa Lockheed Super Star. The aircraft parts were loaded at 16 and 17, 2019 in the port of Portland and shipped within 14 days to the port of discharge in Bremen. It took about one day to unload in Bremen. The historical machine was stored in a modern depot for later use.

MV "JOHANN J" is a multi-purpose heavy-lift vessel carrying 8,000 dwt manufactured at the Portuguese shipyard Estaleiros Navais de Viana do Castello (ENVC). The vessel has two cranes, which can lift 250 t. each and up to 500 t in combined operation. Furthermore, MV "JOHANN J" has large cargo holds with high capacities. Under deck, goods having dimensions of 70 m x 15.77 m can be stowed under all-weather conditions. It was commissioned in October of 2007. The main engine model MAK 6 M 43C with 5,400 kW power provides a cruising speed of 16 knots.

Dockung der MS „HERCULES J“

Für Ihre 10-Jahres-Klasse hat die MS „HERCULES J“ Bremerhaven angelaufen. Gedockt wurde das Containerschiff vom 09.11.2019 bis zum 28.11.2019 in der Werft. Vor Ort wurden dann die geplanten Arbeiten wie Streichen des Rumpfes, Maschinenüberholung, Überholung des Bugstahlruders und aller Seeventile sowie weitere Arbeiten die im Rahmen einer 10 jährigen Klasse anfallen vorgenommen. Der gesamte Werftaufenthalt wurde von den zuständigen Inspektoren der nautischen und technischen Inspektion der Reederei Jüngerhans begleitet.

Docking of MV “HERCULES J”

MV “HERCULES J” called at Bremerhaven for its 10-year class. The container vessel was docked from Nov. 9, 2019 to Nov. 28, 2019. Work such as painting the hull, overhauling the engine, overhauling the bow thruster and all sea valves was then performed in situ, as well as other work arising in the context of a 10-year class. The entire stay at the shipyard was accompanied by the inspectors of the Nautical and Technical Inspection of the Jüngerhans shipping company.

Nachwuchs / Newborn

NACHWUCHS (CHRISTIAN HANSES)

Über Nachwuchs konnten sich Christian Hanses, stellvertretender Leiter der nautischen Inspektion und seine Frau Maria Hanses freuen. Am 23. Oktober wurde ihr Sohn Jan geboren. Er kam um 10:16 Uhr mit einem Gewicht von 4040 Gramm und einer Größe von 54 cm zur Welt. Jan ist gesund und wohl auf und das zweite Kind von Christian und Maria. Alle Kollegen und die Geschäftsleitung gratulieren herzlich und wünschen alles Gute für den kleinen Erdenbürger.

ADDITION TO THE FAMILY (CHRISTIAN HANSES)

Christian Hanses, Deputy Head of Nautical Inspection, and his wife Maria Hanses were delighted with the addition to the family. Their son Jan was born on October 23. He was born at 10.16 a.m. weighing 4040 grams and was 54 cm tall. Jan is healthy and doing well and the second child of Christian and Maria. The colleagues and the management all extend their warmest congratulations and wish you all the best for the new arrival!

Jan Hanses

Photo Competition: Atemberaubende Wolkendecke – MS „INDUSTRIAL SONG“

Von Bord der MS „INDUSTRIAL SONG“ erhielten wir dieses schöne Foto vom Kapitän Sergii Bratchykov. Es zeigt ein atemberaubendes Sonnenspiel das durch rot/orange Farbimpulse besticht. Diese imposante Kulisse zeigt, dass das Meer trotz der hektischen Betriebsamkeit immer wieder für unvergessliche Anblicke sorgen kann.

In the future, we would again like to report more in the ship's mail about occurrences and experiences on board the vessels. Therefore, all crew members and officers are called upon to send reports and pictures of life aboard, special events, promotions or just photos of beautiful motifs by e-mail to the editor at **shipsmail@juengerhans.de**

In order for the photo to be printed, please take them at a high resolution, but they should first be sent only at a low resolution via e-mail attachment. Photos can then upon prior consultation be burned to a CD and then sent by ship mail or as an individual image via e-mail. The authors of the reports and/or pictures that are published shall then receive a gift.

Photo Competition: Stunning Cloud Cover – MV „INDUSTRIAL SONG“

We received this beautiful photo from Captain Sergii Bratchykov from board the MV "INDUSTRIAL SONG". It shows a breathtaking play of the sun with color impressions in red and orange. This impressive backdrop shows that the sea can always provide sights to behold despite the hectic activity.

REEDEREI
JÜNGERHANS

Weihnachtsgruß / Christmas greetings

THE CHRISTMAS DREAM

I HAD A DREAM OF WONDERLAND,
SAW AN OLD COUPLE HAND IN HAND,

THERE WAS SUCH LOVELY ATTITUDE,
SO VERY FINE AND NOTHING RUDE,

FOREVER LOVE SEEMS STILL THERE PENDING,
A LAUGH, A LOOK, PURE UNDERSTANDING,

SOME FAMILIAR WAS IN THEIR PACES,
AND I WAS SURE, I KNEW THEIR FACES,

I FOCUSED SHARPER, WHO THAT BE,
THE MAN WAS OLDER, BUT… WAS ME,

SHE TURNED HER HEAD, A DREAM ALIVE,
HER LOVELY SMILE, I SAW MY WIFE,

IT HIT ME LIKE A THUNDERSTORM,
I FELT SO GOOD, SO NICE AND WARM,

IT'S NOT THE YOUTH NOR IS IT MONEY,
JUST PUT THE ARM AROUND YOUR HONEY,

GIVE HER A KISS, CARESS HER HAIR,
THE DARKEST DAYS BECOME THEN FAIR,

SO LET US GO NOW HAND IN HAND,
STILL ENTERING THIS CHRISTMAS LAND

Ein Gedicht vom Kapitän Axel Norden
A poem by Captain Axel Norden

Impressum:

Jüngerhans Maritime Services GmbH & Co. KG · Boschstraße 31 · 49733 Haren (Ems)
Phone +49 (0) 59 32 72 50-0 · shipsmail@juengerhans.de · www.juengerhans.de

Es wird zur besseren Lesbarkeit im Text nur die männliche Sprachform verwandt.
Der Text gilt unter Berücksichtigung des AGG für männliche und weibliche Personen.

klimaneutral gedruckt
www.klima-druck.de
ID-Nr. 1982255
bvdm.

2001219165 www.menke.de